

Návod k použití

Midland XT30 PRO Twin

PMR446 PRO vysílačka | dosah až 8 km | 16 kanálů

SUNNYSOFT

Midland XT30 PRO Twin

Midland XT30 PRO Twin je dvojbalení vylepšených PMR446 PRO vysílaček s dosahem až 8 km. PRO verze přináší kvalitnější kódování zvuku, odolnější konstrukci a rozšířené příslušenství.

Pracuje na 16 kanálech PMR446 s 38 CTCSS tóny pro soukromou komunikaci. Funkce VOX, SCAN a CALL. Ideální pro sport, outdoor nebo pracovní použití v náročných podmínkách.

Above all....Safety!

Warnings

! Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

Batteries

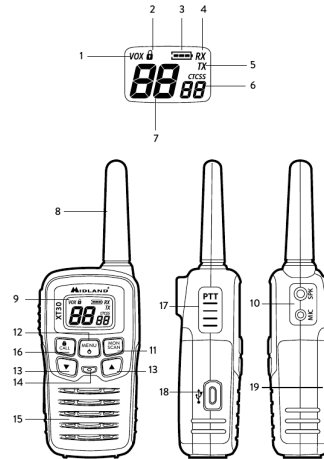
! Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable Ni-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

! Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.

! Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.

Description of the controls and functions



4 |

XT-30 instruction guide

XT-30 instruction guide

| 5

Popis ovládacích prvků

Hlavní funkce

- 16 kanálů PMR446
- 38 CTCSS tónů
- Funkce VOX (handsfree)
- Funkce CALL a SCAN
- Alphanumerický LCD displej
- Odolná PRO konstrukce
- Výdrž baterie až 8 hodin
- Dobíjecí základna
- 2-pin MIC/SPK jack
- Kompatibilní s příslušenstvím Midland

Ovládání

1. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (bočně) pro zapnutí/vypnutí.
2. Krátkým stiskem PTT (bočního tlačítka) odovysílíte zprávu — uvolněte pro přijímání.
3. Otočným kolečkem nebo tlačítky zvolte kanál. Oba přístroje musí být na stejném kanálu.
4. Nastavení CTCSS: stiskněte MENU přejděte na SUB AUDIO TONES vyberte tón.
5. Funkce VOX: aktivujte v MENU nastavte citlivost (3 úrovně).
6. CALL: stiskněte tlačítko CALL pro odeslání tónového signálu partnerovi.
7. SCAN: stiskněte a podržte SCAN pro prohledávání kanálů — zastaví se na obsazeném kanálu.
8. Zámek kláves: podržte MENU 3 sekundy pro aktivaci/deaktivaci.

Napájení a nabíjení

- Vložte 3 nabíjecí baterie AAA 300mAh (nebo alkalické AAA) do baterového prostoru.
- Nabíjení přes mikro USB: připojte příložený USB kabel ke zdroji napájení (PC nebo USB nabíječka).
- Při nabíjení svítí indikátor — po nabití zhasne.
- NEDOPORUČENO míchat nabíjecí a alkalické baterie.
- Pro cestovní použití jsou vhodné alkalické baterie AAA (nejsou součástí balení).

Bezpečnostní pokyny

- ! Přístroj neotvírejte — opravy svěřte autorizovanému servisu.
- ! Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, alkohol ani rozpouštědla.
- ! Nenabíjejte alkalické baterie — může dojít k úniku elektrolytu, výbuchu nebo požáru.
- ! Nemíchejte staré a nové baterie ani různé typy baterií.
- ! Nevhazujte baterie do ohně — baterie likvidujte dle místních předpisů.
- ! Při pádu do vody přístroj ihned vypněte a nechte zkontrolovat servisem.
- ! Používejte pouze specifikovanou nabíječku — jiná může poškodit zařízení.

Technické parametry

Frekvenční pásmo	PMR446: 446,00625–446,09375 MHz
Kanály	16
Výkon	500 mW ERP
CTCSS	38 tónů
Dosah	až 8 km
Výdrž	až 8 hodin
Nabíjení	Dobíjecí základna + USB

Obsah balení

- 2× vysílačka Midland XT30 PRO s opaskovým klipem
- 2× dobíjecí akumulátor
- 1× dobíjecí základna
- 1× USB kabel
- 1× návod k použití

Záruční podmínky a výrobce

Výrobce: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Itálie | www.midlandeuropa.com

Záruční doba: 24 měsíců od data zakoupení.

Návod na použitie

Midland XT30 PRO Twin

PMR446 PRO vysielaciačka | dosah až 8 km | 16 kanálov

SUNNYSOFT

Midland XT30 PRO Twin

Midland XT30 PRO Twin je dvojbalenie vylepšených PMR446 PRO vysieláčiek s dosahom až 8 km. PRO verzia prináša kvalitnejšie kódovanie zvuku a odolnejšiu konštrukciu.

Pracuje na 16 kanáloch PMR446 s 38 CTCSS tónmi. Funkcie VOX, SCAN a CALL. Ideálna pre šport, outdoor alebo pracovné použitie v náročných podmienkach.

Above all....Safety!

Warnings

! Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

Batteries

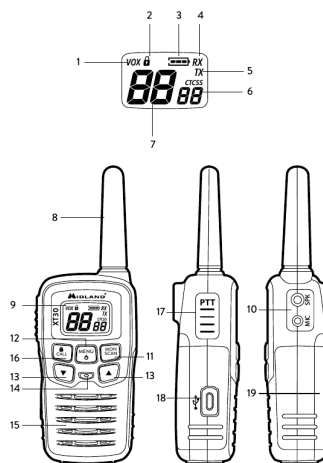
! Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable Ni-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

! Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.

! Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.

Description of the controls and functions



4 |

XT-30 instruction guide

XT-30 instruction guide

| 5

Popis ovládacích prvků

Hlavné funkcie

- 16 kanálov PMR446
- 38 CTCSS tónov
- Funkcia VOX (handsfree)
- Funkcia CALL a SCAN
- Alfanumerický LCD displej
- Odolná PRO konštrukcia
- Výdrž batérie až 8 hodín
- Nabíjacia základňa
- 2-pin MIC/SPK jack

Ovládanie

1. Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia (bočne) pre zapnutie/vypnutie.
2. Krátkym stlačením PTT (bočného tlačidla) odovsielate správu — uvoľnite pre prijímanie.
3. Otočným kolieskom alebo tlačidlami zvolte kanál. Oba prístroje musia byť na rovnakom kanáli.
4. Nastavenie CTCSS: stlačte MENU prejdite na SUB AUDIO TONES vyberte tón.
5. Funkcia VOX: aktivujte v MENU nastavte citlivosť (3 úrovne).
6. CALL: stlačte tlačidlo CALL pre odoslanie tónového signálu partnerovi.
7. SCAN: stlačte a podržte SCAN pre prehľadávanie kanálov.
8. Zámok klávesnice: podržte MENU 3 sekundy pre aktiváciu/deaktiváciu.

Napájanie a nabíjanie

- Vložte 3 nabíjacie batérie AAA 300mAh (alebo alkalické AAA) do baterového priestoru.
- Nabíjanie cez mikro USB: pripojte priložený USB kábel k zdroju napájania.
- Počas nabíjania svieti indikátor — po nabití zhasne.
- NEDOPORUČUJE SA miešať nabíjacie a alkalické batérie.

Bezpečnostné pokyny

- ! Prístroj neatvórajte — opravy zverte autorizovanému servisu.
- ! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, alkohol ani rozpúšťadlá.
- ! Nenabíjajte alkalické batérie — môže dôjsť k úniku elektrolytu, výbuchu alebo požiaru.
- ! Nemiešajte staré a nové batérie ani rôzne typy batérií.
- ! Nevhadzujte batérie do ohňa — batérie likvidujte podľa miestnych predpisov.
- ! Pri páde do vody prístroj ihneď vypnite a nechajte skontrolovať servisom.

Technické parametre

Frekvenčné pásmo	PMR446: 446,00625–446,09375 MHz
Kanály	16
Výkon	500 mW ERP
CTCSS	38 tónov
Dosah	až 8 km
Výdrž	až 8 hodín

Obsah balenia

- 2× vysielacia Midland XT30 PRO s opaskovým klipom
- 2× dobíjací akumulátor
- 1× nabíjacia základňa
- 1× USB kábel
- 1× návod na použitie

Záručné podmienky a výrobca

Výrobca: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Taliansko | www.midlandeurope.com

Záručná doba: 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.

Bedienungsanleitung

Midland XT30 PRO Twin

PMR446 PRO-Funkgerät | Reichweite bis 8 km | 16 Kanäle

SUNNYSOFT

Midland XT30 PRO Twin

Das Midland XT30 PRO Twin ist ein Doppelpack verbesserter PMR446 PRO-Funkgeräte mit 8 km Reichweite. PRO-Version mit besserem Audio-Codec, robusterer Bauweise und erweitertem Zubehör.

Betrieb auf 16 PMR446-Kanälen mit 38 CTCSS-Tönen. VOX, SCAN und CALL-Funktionen. Ideal für Sport, Outdoor oder Berufsanwendungen unter anspruchsvollen Bedingungen.

Above all....Safety!

Warnings

! Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

Batteries

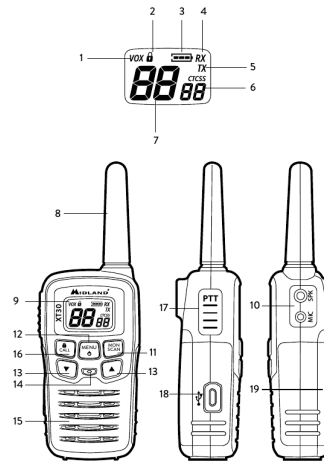
! Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable Ni-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

! Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.

! Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.

Description of the controls and functions



4 |

XT-30 instruction guide

XT-30 instruction guide

| 5

Popis ovládacích prvků

Hauptfunktionen

- 16 PMR446-Kanäle
- 38 CTCSS-Töne
- VOX-Funktion (Freisprechen)
- CALL- und SCAN-Funktion
- Alphanumerisches LCD-Display
- Robuste PRO-Bauweise
- Akkulaufzeit bis 8 Stunden
- Ladestation
- 2-Pol MIC/SPK Buchse

Bedienung

1. Ein-/Ausschalten: Seitentaste gedrückt halten.
2. PTT (Sendetaste) kurz drücken zum Senden — loslassen zum Empfangen.
3. Kanal mit Drehrad oder Tasten wählen — beide Geräte auf gleichem Kanal.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES Ton wählen.
5. VOX: im MENU aktivieren Empfindlichkeit wählen (3 Stufen).
6. CALL: CALL-Taste drücken für Tonsignal.
7. SCAN: SCAN-Taste halten zum Kanalsuchen.
8. Tastensperre: MENU 3 Sek. halten.

Stromversorgung und Laden

- 3 NiMH-Akkus AAA 300mAh (oder Alkali-AAA) in das Batteriefach einlegen.
- Laden via Micro-USB: beiliegendes Kabel mit Stromquelle verbinden.
- LED-Anzeige leuchtet beim Laden — erlischt bei vollständiger Ladung.
- NiMH- und Alkali-Batterien NICHT mischen.

Sicherheitshinweise

- ! Gerät nicht öffnen — Reparaturen nur durch Fachbetrieb.
- ! Keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder Lösungsmittel verwenden.
- ! Alkali-Batterien nicht aufladen — Explosions- und Brandgefahr.
- ! Alte und neue Batterien oder verschiedene Typen nicht mischen.
- ! Batterien nicht ins Feuer werfen — gemäß lokalen Vorschriften entsorgen.
- ! Bei Wasserkontakt sofort ausschalten und Fachservice aufsuchen.

Technische Daten

Frequenzbereich	PMR446: 446,00625–446,09375 MHz
Kanäle	16
Sendeleistung	500 mW ERP
CTCSS	38 Töne
Reichweite	bis 8 km
Akkulaufzeit	bis 8 Stunden

Lieferumfang

- 2× Midland XT30 PRO mit Gürtelclip
- 2× NiMH-Akku
- 1× Ladestation
- 1× USB-Kabel
- 1× Bedienungsanleitung

Garantie und Hersteller

Hersteller: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Italien | www.midlandeuropa.com

Garanzzeitraum: 24 Monate ab Kaufdatum.

Instrukcja obsługi

Midland XT30 PRO Twin

Radiotelefon PMR446 PRO | zasięg do 8 km | 16 kanałów

SUNNYSOFT

Midland XT30 PRO Twin

Midland XT30 PRO Twin to dwupak ulepszonych radiotelefonów PMR446 PRO z zasięgiem do 8 km. Wersja PRO z lepszym kodekiem audio i bardziej wytrzymałą konstrukcją.

Działa na 16 kanałach PMR446 z 38 tonami CTCSS. VOX, SCAN i CALL. Idealny do sportu, outdoor lub zastosowań zawodowych w trudnych warunkach.

Above all....Safety!

Warnings

! Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

Batteries

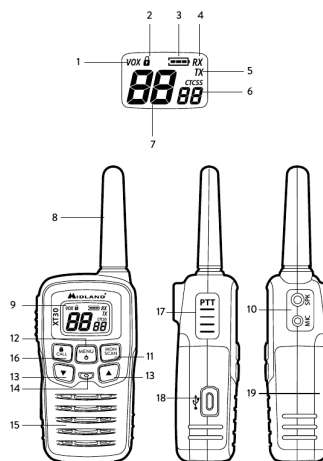
! Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable Ni-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

! Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.

! Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.

Description of the controls and functions



4 |

XT-30 instruction guide

XT-30 instruction guide

| 5

Popis ovládacích prvků

Główne funkcje

- 16 kanałów PMR446
- 38 tonów CTCSS
- Funkcja VOX (głośnomówiąca)
- Funkcja CALL i SCAN
- Alfanumeryczny wyświetlacz LCD
- Wytrzymała konstrukcja PRO
- Czas pracy do 8 godzin
- Stacja ładowania
- Gniazdo 2-pin MIC/SPK

Obsługa

1. Naciśnij i przytrzymaj boczny przycisk zasilania, aby włączyć/wyłączyć.
2. Krótco naciśnij PTT (boczny przycisk), aby nadawać — zwolnij, aby odbierać.
3. Wybierz kanał pokrętkiem lub przyciskami. Oba urządzenia muszą być na tym samym kanale.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES wybierz ton.
5. VOX: aktywuj w MENU ustaw czułość (3 poziomy).
6. CALL: naciśnij CALL, aby wysłać sygnał dźwiękowy.
7. SCAN: przytrzymaj SCAN, aby przeszukać kanały.
8. Blokada klawiszy: przytrzymaj MENU przez 3 sekundy.

Zasilanie i ładowanie

- Włóż 3 akumulatory AAA 300mAh NiMH (lub alkaliczne AAA) do komory baterii.
- Ładowanie przez micro USB: podłącz dołączony kabel do źródła zasilania.
- Wskaźnik LED świeci podczas ładowania — gaśnie po pełnym naładowaniu.
- NIE mieszaj akumulatorów i baterii alkalicznych.

Wskazówki bezpieczeństwa

- ! Nie otwierać urządzenia — naprawy zlecać autoryzowanemu serwisowi.
- ! Nie używać agresywnych środków czyszczących, alkoholu ani rozpuszczalników.
- ! Nie ładować baterii alkalicznych — grozi wyciekami, wybuchem lub pożarem.
- ! Nie mieszać starych i nowych baterii ani różnych typów.
- ! Nie wrzucać baterii do ognia — utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- ! Po upadku do wody natychmiast wyłączyć i oddać do serwisu.

Dane techniczne

Pasma	PMR446: 446,00625–446,09375 MHz
Kanały	16
Moc	500 mW ERP
CTCSS	38 tonów
Zasięg	do 8 km
Czas pracy	do 8 godzin

Zawartość opakowania

- 2× radiotelefon Midland XT30 PRO z klipsem
- 2× akumulator NiMH
- 1× stacja ładowania
- 1× kabel USB
- 1× instrukcja obsługi

Gwarancja i producent

Producent: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Włochy | www.midlandeuropa.com

Okres gwarancji: 24 miesiące od daty zakupu.

Használati útmutató

Midland XT30 PRO Twin

PMR446 PRO adó-vevő | hatótávolság 8 km-ig | 16 csatorna

SUNNYSOFT

Midland XT30 PRO Twin

A Midland XT30 PRO Twin fejlesztett PMR446 PRO adó-vevők ikercsomagja 8 km-es hatótávolsággal. PRO verzió jobb audio-kódolással és robusztusabb kialakítással.

16 PMR446 csatornán és 38 CTCSS tónussal működik. VOX, SCAN és CALL funkciók. Ideális sporthoz, outdoor tevékenységhez vagy igényes munkakörülményekhez.

Above all....Safety!

Warnings

! Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

Batteries

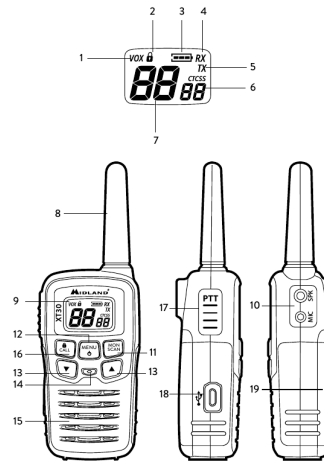
! Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable Ni-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

! Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.

! Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.

Description of the controls and functions



4 |

XT-30 instruction guide

XT-30 instruction guide

| 5

Popis ovládacích prvků

Főbb funkciók

- 16 PMR446 csatorna
- 38 CTCSS tónus
- VOX funkció (kihangsítás)
- CALL és SCAN funkció
- Alfánumerikus LCD kijelző
- Robusztus PRO kialakítás
- Akkumulátor élettartam akár 8 óra
- Töltőállomás
- 2 tús MIC/SPK csatlakozó

Kezelés

1. Be-/kikapcsolás: nyomja meg és tartsa az oldalsó gombot.
2. PTT gomb rövid megnyomásával adhat — elengedve vételre kapcsol.
3. Csatornát forgókapcsolóval vagy gombokkal válasszon. Mindkét készülék azonos csatornán legyen.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES tónus kiválasztása.
5. VOX: MENU-ban aktiválja érzékenység beállítás (3 fokozat).
6. CALL: nyomja meg a CALL gombot hangjelzés küldéséhez.
7. SCAN: tartsa lenyomva a SCAN...gombot a csatornakereséshez.
8. Gombzár: tartsa lenyomva a MENU gombot 3 másodpercig.

Tápellátás és töltés

- Helyezzen 3 db NiMH AAA 300 mAh akkumulátort (vagy AAA alkáli elemet) az akkumulátorrekeszbe.
- Töltés micro USB-n: a mellékelt kábellel csatlakoztassa tápforráshoz.
- A LED jelzőfény töltés közben világít — teljes töltésnél kialszik.
- NiMH akkumulátorokat és alkáli elemeket NE keverje.

Biztonsági utasítások

- ! Ne nyissa fel a készüléket — javítást bízson szakszervizre.
- ! Ne használjon agresszív tisztítószeret, alkoholt vagy oldószereket.
- ! Ne töltse az alkáli elemeket — elektrolit szivárgás, robbanás vagy tűz veszélye.
- ! Ne keverje a régi és új elemeket, illetve különböző típusokat.
- ! Ne dobja az elemeket tűzbe — a helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- ! Vízbe esés esetén azonnal kapcsolja ki és vigye szakszervizbe.

Műszaki adatok

Frekvenciasáv	PMR446: 446,00625–446,09375 MHz
Csatornák	16
Teljesítmény	500 mW ERP
CTCSS	38 tónus
Hatótávolság	akár 8 km
Élettartam	akár 8 óra

A csomag tartalma

- 2× Midland XT30 PRO övcsipesszel
- 2× NiMH akkumulátor
- 1× töltőállomás
- 1× USB kábel
- 1× használati útmutató

Garanciafeltételek és gyártó

Gyártó: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Olaszország | www.midlandeuropa.com
Garanciaidő: 24 hónap a vásárlás dátumától.

Manual de utilizare

Midland XT30 PRO Twin

Statie radio PMR446 PRO | raza de actiune pana la 8 km | 16 canale

SUNNYSOFT

Midland XT30 PRO Twin

Midland XT30 PRO Twin este un set dublu de statii radio PMR446 PRO imbunatatite cu raza de actiune de pana la 8 km. Versiunea PRO cu codec audio mai bun si constructie mai robusta.

Functioneaza pe 16 canale PMR446 cu 38 tonuri CTCSS. VOX, SCAN si CALL. Ideal pentru sport, outdoor sau utilizare profesionala in conditii dificile.

Above all....Safety!

Warnings

! Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

Batteries

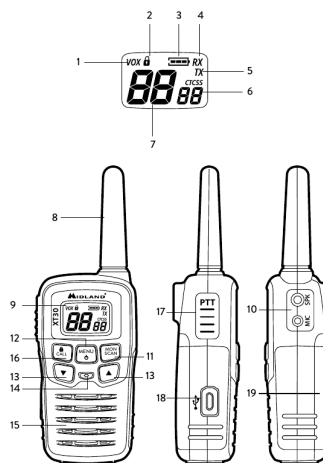
! Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable Ni-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

! Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.

! Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.

Description of the controls and functions



4 |

XT-30 instruction guide

XT-30 instruction guide

| 5

Popis ovládacích prvků

Funcții principale

- 16 canale PMR446
- 38 tonuri CTCSS
- Funcție VOX (maini libere)
- Funcție CALL si SCAN
- Afisaj LCD alfanumeric
- Constructie PRO robusta
- Autonomie baterie pana la 8 ore
- Statie de incarcare
- Jack 2 pini MIC/SPK

Operare

1. Tineti apasat butonul lateral pentru pornire/oprire.
2. Apasati scurt PTT (buton lateral) pentru a emite — eliberati pentru a receptiona.
3. Selectati canalul cu rotorul sau butoanele. Ambele aparate pe acelasi canal.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES selectati tonul.
5. VOX: activati din MENU setati sensibilitatea (3 niveluri).
6. CALL: apasati CALL pentru a trimite semnal sonor.
7. SCAN: tineti apasat SCAN pentru cautarea canalelor.
8. Blocare taste: tineti MENU 3 secunde.

Alimentare si incarcare

- Introduceți 3 acumulatori AAA 300mAh NiMH (sau alcalini AAA) în compartimentul de baterii.
- Încărcare prin micro USB: conectați cablul inclus la o sursă de alimentare.
- Indicatorul LED luminează la încărcare — se stinge la încărcare completă.
- NU amestecați acumulatori și baterii alcaline.

Instrucțiuni de siguranță

! Nu deschideți aparatul — reparațiile se efectuează numai de service autorizat.

! Nu folosiți detergenți agresivi, alcool sau solvenți.

! Nu încarcați baterii alcaline — risc de scurgere, explozie sau incendiu.

! Nu amestecați baterii vechi și noi sau de tipuri diferite.

! Nu aruncați bateriile în foc — eliminați conform reglementărilor locale.

! După contact cu apa opriți imediat și duceți la service.

Specificații tehnice

Banda de frecvență	PMR446: 446,00625–446,09375 MHz
Canale	16
Putere	500 mW ERP
CTCSS	38 tonuri
Raza de acțiune	pana la 8 km
Autonomie	pana la 8 ore

Conținut pachet

- 2× stație radio Midland XT30 PRO cu clips
- 2× acumulator NiMH
- 1× stație de încărcare
- 1× cablu USB
- 1× manual de utilizare

Garantie și producător

Producător: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Italia | www.midlandeuropa.com

Perioada de garanție: 24 de luni de la data achiziției.

Ръководство за употреба

Midland XT30 PRO Twin

PMR446 PRO радиостанция | обхват до 8 км | 16 канала

SUNNYSOFT

Midland XT30 PRO Twin

Midland XT30 PRO Twin е двоен комплект подобрени PMR446 PRO радиостанции с обхват до 8 км. PRO версия с по-добро аудио кодиране и по-издръжлива конструкция.

Работи на 16 канала PMR446 с 38 CTCSS тона. VOX, SCAN и CALL функции. Идеален за спорт, outdoor или професионална употреба при трудни условия.

Above all....Safety!

Warnings

! Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

Batteries

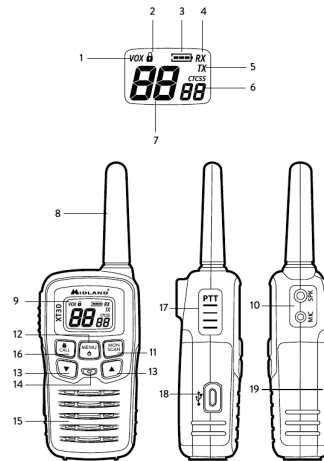
! Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable Ni-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

! Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.

! Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.

Description of the controls and functions



4 |

XT-30 instruction guide

XT-30 instruction guide

| 5

Popis ovládacích prvků

Основни функции

- 16 PMR446 канала
- 38 CTCSS тона
- VOX функция (без ръце)
- CALL и SCAN функции
- Буквено-цифров LCD дисплей
- Здрава PRO конструкция
- Живот на батерията до 8 часа
- Зарядна станция
- 2-пинов MIC/SPK жак

Управление

1. Задръжете страничния бутон за включване/изключване.
2. Натиснете PTT (страничния бутон) кратко за предаване — отпуснете за приемане.
3. Изберете канал с копчето или бутоните. И двете устройства да са на един и същи канал.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES изберете тон.
5. VOX: активирайте в MENU задайте чувствителност (3 нива).
6. CALL: натиснете CALL за тонов сигнал.
7. SCAN: задръжете SCAN за търсене на канали.
8. Заклучване на клавиши: задръжете MENU 3 секунди.

Захранване и зареждане

- Поставете 3 акумулатора NiMH AAA 300mAh (или алкални AAA) в отделението за батерии.
- Зареждане чрез micro USB: свържете приложения кабел към захранване.
- LED индикаторът свети при зареждане — изгасва при пълно зареждане.
- НЕ смесвайте акумулатори и алкални батерии.

Инструкции за безопасност

! Не отваряйте устройството — ремонтите се извършват само от оторизиран сервиз.

! Не използвайте агресивни почистващи средства, алкохол или разтворители.

! Не зареждайте алкални батерии — риск от изтичане, експлозия или пожар.

! Не смесвайте стари и нови батерии или различни видове.

! Не хвърляйте батерии в огън — изхвърляйте съгласно местните разпоредби.

! При потапяне във вода изключете незабавно и занесете на сервиз.

Технически спецификации

Честотен обхват	PMR446: 446,00625–446,09375 MHz
Канали	16
Мощност	500 mW ERP
СТСС	38 тона
Обхват	до 8 км
Живот на батерията	до 8 часа

Съдържание на опаковката

- 2× радиостанция Midland XT30 PRO с щипка за колан
- 2× NiMH акумулатор
- 1× зарядна станция
- 1× USB кабел
- 1× ръководство за употреба

Гаранционни условия и производител

Производител: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Италия | www.midlandeuropa.com

Гаранционен срок: 24 месеца от датата на покупка.

Navodila za uporabo

Midland XT30 PRO Twin

PMR446 PRO radijska postaja | doseg do 8 km | 16 kanalov

SUNNYSOFT

Midland XT30 PRO Twin

Midland XT30 PRO Twin je dvojni komplet izboljšanih PMR446 PRO radijskih postaj z dosegom do 8 km. PRO verzija z boljšim audio kodekom in bolj robustno konstrukcijo.

Deluje na 16 kanalih PMR446 z 38 toni CTCSS. VOX, SCAN in CALL funkcije. Idealno za šport, outdoor ali poklicno uporabo v zahtevnih razmerah.

Above all....Safety!

Warnings

! Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.

! Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.

Batteries

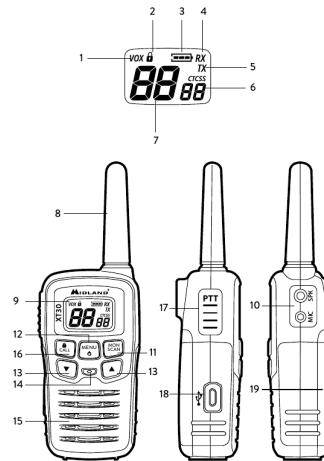
! Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable Ni-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!

! Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.

! Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.

! Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.

Description of the controls and functions



4 |

XT-30 instruction guide

XT-30 instruction guide

| 5

Popis ovládacích prvků

Glavne funkcije

- 16 kanalov PMR446
- 38 CTCSS tonov
- Funkcija VOX (prostoročno)
- Funkcija CALL in SCAN
- Alfanumerični LCD zaslon
- Robustna PRO konstrukcija
- Življenjska doba baterije do 8 ur
- Polnilna postaja
- 2-pinski priključek MIC/SPK

Upravljanje

1. Pritisnite in držite stranski gumb za vklop/izklop.
2. Kratek pritisk PTT (stranskega gumba) za oddajanje — sprostite za sprejemanje.
3. Izberite kanal z vrtljivim gumbom ali tipkami. Obe napravi morata biti na istem kanalu.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES izberite ton.
5. VOX: aktivirajte v MENU nastavite občutljivost (3 stopnje).
6. CALL: pritisnite CALL za tonski signal.
7. SCAN: držite SCAN za iskanje kanalov.
8. Zaklepanje tipk: držite MENU 3 sekunde.

Napajanje in polnjenje

- Vstavite 3 akumulatorje NiMH AAA 300mAh (ali alkalne AAA) v prostor za baterije.
- Polnjenje prek micro USB: priključite priložen kabel na vir napajanja.
- LED indikator sveti med polnjenjem — ugasne pri popolnem polnjenju.
- NiMH akumulatorjev in alkalnih baterij NE mešajte.

Varnostna navodila

- ! Naprave ne odpirajte — popravila zaupajte pooblaščenemu servisu.
- ! Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, alkohola ali topil.
- ! Ne polnite alkalnih baterij — nevarnost iztekanja, eksplozije ali požara.
- ! Ne mešajte starih in novih baterij ali različnih vrst.
- ! Baterij ne mečite v ogenj — odlagajte po lokalnih predpisih.
- ! Po stiku z vodo takoj izklopite in odnesite v servis.

Tehnični podatki

Frekvenčno področje	PMR446: 446,00625–446,09375 MHz
Kanali	16
Izhodna moč	500 mW ERP
CTCSS	38 tonov
Doseg	do 8 km
Življenjska doba bat.	do 8 ur

Vsebina paketa

- 2× radijska postaja Midland XT30 PRO s sponko za pas
- 2× NiMH akumulator
- 1× polnilna postaja
- 1× kabel USB
- 1× navodila za uporabo

Garancija in proizvajalec

Proizvajalec: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Italija | www.midlandeuropa.com

Garancijsko obdobje: 24 mesecev od datuma nakupa.